

State Educational Institution of Higher Education University of Technology



Department of Foreign Languages



Participle II

Korolev
2021



Participle II

2

ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ (PARTICIPLE II, THE PAST PARTICIPLE)

Причастие прошедшего времени не имеет временных форм, а также форм действительного и страдательного залога. В английском языке существует только одна форма причастия прошедшего времени, которая у правильных глаголов имеет окончание -ed (to translate + ed = translated), а у неправильных глаголов ее следует запомнить – это 3 форма глагола:

to write – wrote – written

to know – knew – known и т.п.

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ФОРМ ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ В ПРЕДЛОЖЕНИИ И СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ИХ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Функция	Английский пример	Русский пример
1. Определение а) левое	the defeated army the formed army a built house washed hands	разгромленная армия сформированная армия построенный дом вымытые руки
б) правое	a map read [red] by the officers an article translated into English a reconnaissance carried out by the cadets	карта, прочитанная офицерами статья, переведенная на английский язык разведка, проведенная курсантами

Participle II

<p>2. Обстоятельство</p>	<p>When translated into Russian the article was used for the scientific conference.</p> <p>As asked he brought some fresh newspapers.</p> <p>If written well the re-ports will be sent to take part in the competition of the best students' papers.</p> <p>Though not prepared very well the cadet could say something on that problem.</p>	<p>Когда статью перевели на русский язык, она была использована для научной конференции.</p> <p>Так как его попросили принести свежие газеты, он сделал это.</p> <p>Если доклады будут хорошо написаны, они будут отправлены на конкурс лучших студенческих работ.</p> <p>Хотя курсант и не был готов очень хорошо, он смог сказать что-то по тому вопросу.</p>
--------------------------	--	---

Таким образом, формы причастия прошедшего времени переводятся на русский язык: 1) выполняя функцию определения, формами причастия с суффиксами –нн-/-енн-/-анн-/-т-/-вш-; -ш-/-м-/-им-/-ем-/-ом-; 2) выполняя функцию обстоятельства, придаточными предложениями времени (when); причины (as); условия (if); уступительными (though/although).

Таблица 6.

PARTICIPLE II

Past

Active

(только от непереходных глаголов)

come

Passive

asked

Функции в предложении

1

A broken cup lay under the table.

Определение

1

2

The teacher was pleased about the result of the test.

Часть составного сказуемого

2

3

All books borrowed from the library must be returned tomorrow.

После существительных в причастных оборотах

3

4

1) *When asked whether he expected me to help, dad said nothing.*

2) *She spent the day as though surprised.*

3) *Satisfied with my answer, the professor put me a "five".*

Обстоятельство:

1) времени

2) образа действия

3) причины

4



Participle I and Participle II

7

EXERCISE 1. Present participle or past participle? Fill in the right form.

FRIGHTEN : frightening / frightened

- a) The kids ran away from the _____ ghost.
- b) Mum tried to calm down the _____ kids: "Don't worry, it wasn't real!"

CONFUSE: confusing / confused

- a) Emma tried to read the _____ instructions; she couldn't understand anything.
- b) After she had read the instructions, Emma was really _____ and didn't know what to do.

EXCITE: exciting / excited

- a) This is really an _____ book! You should read it.
- b) Before her first date, Sally was very _____.

FASCINATE (: fascinating / fascinated

- a) Peter is a scientist. He studies insects. He thinks they are _____.
- b) Peter has always been _____ by insects.

DEPRESS : depressing / depressed

- a) Don't watch that film. It is really _____.
- b) Ben has been sad and _____ ever since his girlfriend left him.



Participle I and Participle II

7

EXERCISE 2. Fill in the present participle or the past participle.

- a) Ellen tried to calm down the _____ (cry) child.
- b) The kids found the _____ (steal) diamonds in a rubbish bin.
- c) Sally tried to listen at the _____ (close) door, but she couldn't hear a thing.
- d) My mom gave me one of her home-_____ (make) cakes for my birthday.
- e) We need an English-_____ (speak) secretary for our office.
- f) Dad called out to the _____ (play) children: "Come in! Dinner is ready!"
- g) Suzy took her _____ (break) car to the shop and asked the mechanic to repair it.
- h) The scientists showed us the new energy - _____ (save) technology they had invented.
- i) This article is really well-_____ (write).
- j) The party was held in a beautifully _____ (decorate) room.
- k) Peter found a _____ (hide) treasure in the garden.
- l) The warm, comfortable room with the big sofa looked _____ (invite).
- m) Give these poor _____ (freeze) children a bowl of hot soup!